

TARICIN

Sterile Eye Drops

Prescription Only Medicine

Composition:

Ofloxacin 0.3%

Therapeutic Activity:

Antibiotic from the fluoroquinolone group.

Indications:

Taricin is for the topical treatment of external eye infections such as conjunctivitis.

When should not this product be used:

- If you are allergic to the active ingredient, ofloxacin, or any other antibiotic.
- If you are allergic to the preservative benzalkonium chloride.
- If you are pregnant or breast-feeding.
- In children and adolescents.

Do not use this product without consulting your physician before starting treatment if:

- You have a defect or ulceration of the surface of the eye.
- In infants (there is very limited information on the use of Taricin in infants. If your doctor has prescribed Taricin for the treatment of your infant and you want to discuss this further, please do not hesitate to contact your doctor again. If your infant becomes ill during treatment with Taricin, please contact your doctor immediately).

Warnings and Precautions:

- Long term use may result in a new bacterial infection which cannot be successfully treated with Taricin.
- Normally you should not wear contact lenses whilst being treated with this product. However, there may be situations where use of contact lenses is unavoidable. In these situations remove the lenses before using Taricin. Wait at least 15 minutes after using the eye drops before putting your lenses back in your eyes.
- A preservative in Taricin (benzalkonium chloride) may cause eye irritation and is also known to discolour soft contact lenses.

Side Effects:

In addition to the desired effect of the medicine, adverse reactions may occur during the course of taking this medicine:

Side effects affecting the eye:

- Visual disturbance
- Tearing
- Mild stinging or burning
- Irritation
- Ocular discomfort
- Inflammation
- Redness
- Itching
- Allergic reactions in the eye

- Sensitivity to light
- A feeling that something is in your eye
- Eye swelling
- Dryness

Side effects affecting the body:

- Dizziness
- Headache
- Numbness
- Nausea
- Allergic reactions
- Swelling of the face

You should contact your doctor or pharmacist if these effects are troublesome or if they are long-lasting.

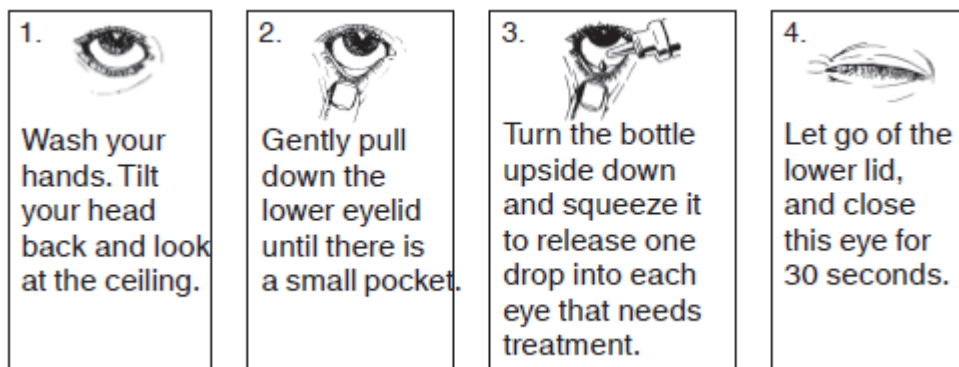
You should also see your doctor if you experience any other unusual or unexpected effects

Drug Interactions:

If you are taking another medicine concomitantly or if you have just finished treatment with another medicine, inform your physician in order to prevent hazards or lack of efficacy resulting from drug interactions.

Dose & Directions for use:

- Take this medication exactly as prescribed by your doctor.
- Recommended dosage: One or two drops three or four times daily in the affected eye(s).
- Dosage should not normally be continued for more than ten days.
- To be effective it must be taken regularly.
- Contact lenses should not be worn during instillation of the drug. After instillation you should wait at least 15 minutes before putting them back in.
- Apply your eye drops in the following way:



- Avoid touching the dropper tip against your eye or anything else.
- Replace and tighten the cap straight after use.
- The proper application of your eye drops is very important. If you have any questions ask your doctor or pharmacist.
- Do not use the product if the tamper-proof seal on the bottle is broken.
- This medicine is for your use only. It can be prescribed by a doctor. Never give it to anyone else. It may harm them even if their symptoms are the same as yours.

- The application of too many drops is unlikely to lead to unwanted side-effects. If you accidentally place too many drops in your eye(s), apply your next dose at the normal time.

How can you contribute to the success of the treatment?

The treatment should be completed as directed by your physician.

Even if there is an improvement in your health, do not discontinue use of this medicine before consulting your doctor.

Missed Dose:

- Take the missed dose as soon as you remember, unless it is the time for your next dose, skip the missed one and continue as your regular dose schedule
- Do not double the dose to make up the missed dose.

To Avoid Poisoning:

1. Keep the product out of the reach of children.
2. If a child swallowed the product accidentally, seek help at an emergency and take the remaining medicine with you
3. Do not induce vomiting without consulting the physician
4. Always notice the expiry date, and never use product after the mentioned date.
5. Avoid exposure of the product to excessive heat and humidity during storage.
6. Do not use your product in the dark, always read the label and make sure that you are using the right product.
7. Use only as prescribed. In case any adverse effect develops, discontinue use and consult your physician.

Attention!

Do not swallow. This medicine is for external use only.

Storage:

- Store in a dry place at temperature between 15-25 °C.
- Throw the bottle away 30 days after opening, even if there is solution remaining.

Presentation:

A bottle of 5 ml sterile solution with a dropper.



81, Al-Madaress Str.
P.O.Box 58
Beit Jala -Palestine
<http://www.beitjalapharma.com>

تاريسين قطرة للعين

ملزم بوصفة طبية

التركيبة الدوائية:

قطرة تحتوي على:

أوفلوكساسين 0,3 % .

الفاعلية العلاجية :

مضاد حيوي من فصيلة الفلوروكوينولونات.

الاستعمالات:

يستعمل تاريسين للعلاج الموضعي لعدوى العين الخارجية كإلتهاب الملتحمة.

متى يمنع استعمال هذا المستحضر:

- إذا كان لديك حساسية للمادة الفعالة، أوفلوكساسين، أو لأي مضاد حيوي آخر.
- إذا كان لديك حساسية للمادة الحافظة بنز الكونيوم كلورايد.
- عندما تكونين في فترة الحمل أو في فترة الرضاعة.
- للأطفال والمراهقين.

لا تستخدم هذا الدواء دون استشارة الطبيب قبل بدء العلاج:

- إذا كان لديك أذى أو تقرح على سطح العين.
- في الرضع (هناك معلومات محدودة جداً بخصوص إستعمال تاريسين لدى الرضع. اذا وصف الطبيب تاريسين لعلاج رضيعك، وأنت ترغبين في الإستمرار في مناقشة ذلك، الرجاء عدم التردد في الإتصال بالطبيب ثانية. اذا طور رضيعك مرضاً أثناء العلاج ب تاريسين ، يجب الإتصال بالطبيب فوراً).

التحذيرات والاحتياطات:

- إن الإستعمال المطول قد يسبب عدوى بكتيرية جديدة لا يمكن علاجها بشكل ناجح بواسطة تاريسين.
- لا ينبغي عادة وضع عدسات لاصقة أثناء العلاج بهذا المستحضر .على الرغم من ذلك، يمكن أن تكون هناك حالات لا يمكن فيها الإستغناء عن إستعمال العدسات اللاصقة. في هذه الحالات يجب نزع العدسات قبل استخدام تاريسين. يجب الإنتظار على الأقل ١٥ دقيقة بعد إستعمال القطرات العينية قبل إعادة وضع العدسات.
- إن المادة الحافظة في تاريسين (بنز الكونيوم كلورايد) يمكن أن تسبب تهيجاً في العين، و معروف أيضاً أنها تغير لون العدسات اللاصقة الرخوة.

التأثيرات الجانبية :

إضافة إلى الفعالية المرغوبة للدواء، قد تظهر بعض الأعراض الجانبية خلال فترة العلاج:

أعراض جانبية تؤثر على العين:

- اضطرابات في الرؤية
- تدمع
- وخز خفيف أو حرقة
- تهيج
- إنزعاج في العينين
- إلتهاب
- إحمرار
- حكة
- ردود فعل تحسسية في العين

- حساسية للضوء
- الشعور بجسم غريب في العين
- إنتفاخ في العين
- جفاف

أعراض جانبية تؤثر على الجسم:

- دوار
- صداع
- خدران
- غثيان
- ردود فعل تحسسية
- إنتفاخ في الوجه

إذا كانت هذه الأعراض مزعجة أو إذا استمرت لفترة طويلة، يجب الإتصال بالطبيب أو الصيدلي. بالإضافة لذلك، في كل حالة تشعر/ين فيها بأعراض غير عادية أو غير متوقعة أخرى، عليك مراجعة الطبيب.

التفاعلات الدوائية :

إذا كنت تستخدم دواءً آخرًا أو انتهيت مؤخرًا من استخدام دواء آخر، عليك إخبار طبيبك لنفاذي الأخطار أو عدم نجاعة العلاج الناتجة عن التفاعلات بين الأدوية.

الجرعة و تعليمات الاستخدام:

- تناول هذا الدواء تماما كما يوصف لك طبيبك الخاص.
- الجرعة الموصى بها: نقطة واحدة أو نقطتين ثلاث أو أربع مرات في اليوم في العين/العينين المصابة/بتين.
- العلاج على الأغلب لا يستمر أكثر من ١٠ أيام .
- من أجل نجاعة الدواء يجب إستعماله بصورة منتظمة.
- لا ينبغي تركيب العدسات اللاصقة أثناء تنقيط الدواء. بعد التنقيط يجب الإنتظار على الأقل ١٥ دقيقة قبل إعادة وضع العدسات.
- يجب تنقيط القطرات العينية بالطريقة التالية:



- يجب الإمتناع عن تماس القطارة بالعين أو أي شيء آخر.
- يجب إعادة الغطاء مباشرة بعد الإستعمال وإحكامه جيداً.
- التطبيق الصحيح للقطرات هو أمر هام جداً. يجب إستشارة الطبيب أو الصيدلي بخصوص أي سؤال يواجهك.
- لا ينبغي إستعمال هذا المنتج اذا كان الختم الواقي للقنينة مكسوراً.
- هذا الدواء هو لإستعمالك فقط . ويعطى وفق وصفة طبية. لا ينبغي إعطاؤه لشخص آخر لأنه قد يضره حتى ولو شعر بأعراض مشابهة لأعراضك.
- من غير المحتمل أن يسبب وضع نقاط أكثر مما ينبغي أعراضاً جانبية غير مرغوبة . اذا تم بالخطأ وضع نقاط أكثر مما ينبغي للعين/ين، ضع المقدار الدوائي التالي في الوقت الإعتيادي.

كيف تستطيع/ين أن تساهم/ي في نجاح العلاج؟

يجب إكمال العلاج الموصى به من قبل الطبيب. لا ينبغي التوقف عن إستعمال هذا الدواء قبل إستشارة الطبيب حتى ولو طرأ تحسن على حالتك الصحية.

في حال نسيان الجرعة:

- تناول الجرعة المنسية حالما تتذكر، ولكن إذا اقترب موعد الجرعة التالية، فاترك الجرعة المنسية واكمل حسب جدول الجرعات الاعتيادي
- لا تقم بمضاعفة الجرعة لتعويض الجرعة المنسية.

لتجنب التسمم:

1. احفظ المستحضر بعيدا عن متناول أيدي الأطفال
2. إذا ابتلع طفل المستحضر عن طريق الخطأ ، عليك مراجعة قسم الطوارئ مع أخذ الكمية المتبقية من العلاج.
3. لا تحاول إحداث التقيؤ دون استشارة الطبيب
4. تأكد دائما من تاريخ نهاية صلاحية المستحضر ولا تستخدمه بعد تاريخ الانتهاء المذكور
5. تجنب تعريض المستحضر للحرارة و الرطوبة الشدينتين خلال فترة التخزين
6. لا تستخدم المستحضر في الظلام و اقرأ التعليمات لتتأكد أنك تستخدم المستحضر الموصوف لك
7. استعمل المستحضر كما وصف لك، في حال ظهور أية أعراض جانبية ، توقف عن استخدام العلاج وأعلم الطبيب بذلك.

تنبيه!

لا تبتلع المستحضر. هذا المستحضر للاستخدام الخارجي فقط.

التخزين:

احفظ المستحضر في مكان جاف، على درجة حرارة ما بين 15-25 °م. يجب رمي القنينة بعد 30 يوماً من فتحها، حتى ولو تبقى فيها محلول.

العبوة:

عبوة تحتوي على 5 مليلتر سائل معقّم مع قطارة.



شركة بيت جالا لصناعة الأدوية

شارع المدارس رقم ٨١

ص . ب ٥٨

بيت جالا- فلسطين

<http://www.beitjalapharma.com>